



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO ZOOSANITARIO
EXPORT SWINE TO PANAMA/EXPORTACIÓN DE CERDOS A PANAMÁ

Exporter/Exportador: _____

Address/Dirección: _____

Importer/Importador: _____

Address/Dirección: _____

I, the undersigned, an Official Veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) certify that:

El infrascrito, veterinario oficial de la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá, certifica que:

1. The animals for export were born and raised in Canada or if imported from another country, have resided in Canada for a minimum period of three (3) months before export.
Los animales destinados a la exportación nacieron y se criaron en Canadá o bien, si fueron importados de otro país, permanecieron en Canadá por un período mínimo de tres (3) meses antes de la exportación.
2. Canada is a country which is free of hog cholera, African swine fever, foot and mouth disease, Aujeszky's disease, swine vesicular disease and brucella suis.
Canadá es un país exento de peste porcina clásica (cólera del cerdo), peste porcina africana, fiebre aftosa, enfermedad de Aujeszky, enfermedad vesicular porcina y Brucella suis.
3. The animals originate from premises where, during the six (6) months preceding the date of export, no case of brucellosis, porcine vibronic dysentery, swine erysipelas, parvovirus, or tuberculosis has been reported.
Los animales son originarios de establecimientos donde, en los seis (6) meses que precedieron a la fecha de exportación, no se registraron casos de brucelosis, disentería vibriónica porcina, erisipelas del cerdo, parvovirus o tuberculosis.
4. The animals originate from premises where, during the previous year, no case of Aujeszky's disease, transmissible gastroenteritis or atrophic rhinitis has been reported.
Los animales son originarios de establecimientos donde, en el curso del año anterior, no se registraron casos de la enfermedad de Aujeszky, gastroenteritis transmisible o rinitis atrófica.
5. The animals have been individually identified and have been under official observation on the premises of origin .
Los animales han sido identificados en forma individual y han estado bajo observación oficial en el establecimiento de origen.
6. They have been isolated from other animals not destined for export to Panama for the thirty (30) days preceding export and during this isolation period, were subjected to the following tests with negative results:
Durante los treinta (30) días que precedieron a la exportación, estuvieron separados de animales no destinados a la exportación a Panamá y, durante ese período de aislamiento, fueron objeto de las pruebas siguientes, en las cuales obtuvieron resultados negativos:
 - a) transmissible gastroenteritis (TGE) - negative to the virus neutralization test or ELISA;
Gastroenteritis transmisible - resultado negativo en la prueba de neutralización del virus o ELISA
 - b) porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS) - IFA or ELISA.
Síndrome disgénésico y respiratorio del cerdo - Prueba del anticuerpo fluorescente o ELISA

7. Treatments / *Tratamientos*

- a) leptospirosis - 25 mg/kg live weight of dihydrostreptomycin or comparable antibiotic within seventy-two (72) hours of the commencement of the isolation and observation period.

Leptospirosis - 25 mg/kg de peso vivo de dihidroestreptomicina o antibiótico comparable en las primeras setenta y dos (72) horas del período de aislamiento y observación.

Product Name: _____
Nombre del producto

Lot No. _____
Lote N°

- b) endo and ectoparasites - during the isolation, treated using a product authorized by Canada

Endo y ectoparásitos - durante el aislamiento, tratados con un producto autorizado por Canadá

Date/fecha: _____

Product Name: _____
Nombre del producto

Lot No. _____
Lote N°

8. At the time of departure from the place of origin, the animals were inspected and no visual signs of tumors, fresh and healing wounds were seen, nor were there any signs of infectious, contagious or transmissible disease or ectoparasites.

En el momento de la partida del lugar de origen, los animales fueron inspeccionados y no se observaron signos visuales de tumores o heridas frescas o en proceso de curación, ni signos de enfermedades infecciosas, contagiosas o transmisibles, ni ectoparásitos.

9. At the time of departure from Canada, the animals were inspected by myself and no signs of tumors, fresh and healing wounds were seen, nor were there any signs of infectious, contagious or transmissible disease or ectoparasites.

En el momento de la partida de Canadá, los animales fueron inspeccionados por el infrascrito y no se observaron signos de tumores o heridas frescas o en proceso de curación, ni signos de enfermedades infecciosas, contagiosas o transmisibles, ni ectoparásitos.

10. The vehicle/s used in the transportation of the animals were cleaned and disinfected using a product approved for this purpose by Canada.

Los vehículos utilizados para el transporte de los animales se limpiaron y desinfectaron con un producto aprobado por Canadá para esos fines.

